УДК 81'322.4

# THE INFLUENCE OF AUTOMATIC TRANSLATORS ON PEOPLE'S COMMUNICATION IN ENGLISH IN SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL ENVIRONMENT

**Ramzai A-L.S.** (ITMO University), **Stepanov D.A.** (ITMO University)
**Scientific supervisor – Sigaev A.S.** (ITMO University)

The study focuses on usage of automatic translators in scientific and professional communication. The aim is to show the growing necessity of learning and speaking foreign languages, because automatic translators are still not accurate enough to use in scientific communication.

**Introduction.** Throughout history international communication between scientists played its crucial role in global technological progress. Nowadays it is still essential for scientists and professionals, and even students, in high technology sectors to communicate with their foreign counterparts. Furthermore, the modern world provides instruments diminishing the role of speaking foreign languages — automatic translators. Using an automatic translator, people can easily read or write messages and articles in foreign languages without knowing any word and without using a professional translator. However, this approach to international communication can lead not only to demotivation for learning languages, but also to misunderstandings between scientists because of noticeable inaccuracies in automatically translated scientific and technical texts.

**Main part.** Developers of automatic translators keep continuously advancing translating technologies, and now in some cases can provide us with accurate interpretation of the inputted text. Many people think that learning foreign languages is not necessary anymore. However, there are still problems with such aspects of language as using specific terminology or complicated grammar, interpreting idiomatic and fixed expressions and other context-related to semantics. Sometimes proper translating of those things is a great challenge even for a professional interpreter. In terms of our globalized world there is growing significance of international and cross-language communication. Consequently, there is a growing necessity to learn and speak foreign languages, often more than one foreign language, because in some cases any inaccuracy is unacceptable. Moreover, one of the spheres, where automatic translation should be avoided, is science and professional communication. Some mistakes in scientific or technical texts in interpretation of modern mainstream online translators are simply misnamed terms that could be annoying, but easily corrected by specialists even without knowing the source language. In more complicated cases misinterpretations could not be corrected so easily, and using misinterpreted results can lead to unsuccess in scientific or professional work or damage equipment. In some disciplines using strictly formalized language, the meaning of the whole interpreting piece of text could be lost. Despite all of this, automatic translation could be used in translating popular science texts. Speakers and writers of popular science texts describe real science in simple words, and it makes it understandable for both people and translators. However, there is still a chance of misunderstandings.

**Conclusion.** For now, automatic translators should be avoided in professional and scientific communication. There is still a necessity for human interpretation for scientific texts or, at least, the use of automatic translators should be supervised.